



**TAXE SUR LE PLACEMENT DE TABLES, CHAISES ET BANCS, SUR LE TROTTOIR, SUR LA VOIE PUBLIQUE ET DANS DES ENDROITS ACCESSIBLES AU PUBLIC**

**Modification du Règlement-taxe**

Le Conseil communal,

Vu l'article 170, §4, de la Constitution ;

Vu l'article 190 de la Constitution et les articles 112, 114 et 115 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu la Nouvelle Loi communale, et notamment ses articles 117, alinéa 1<sup>er</sup> et 118, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Vu la Loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, notamment, ses articles 91 à 94 (partiellement modifiée par la loi du 20 juillet 2006) ;

Vu la Loi du 23 mars 1999, relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale, notamment l'article 9, lequel insère dans le Code judiciaire les articles 1385decies et undecies ;

Vu les dispositions du Titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 7 à 10 du Code des Impôts sur les Revenus 92, notamment les articles 355 à 357 et 370 à 372 modifiés par la Loi du 15 mars 1999 ;

Vu l'Arrêté Royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le collège des Bourgmestre et Échevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu la circulaire du 10 mai 2000 du Ministre de l'Intérieur relative à l'Arrêté Royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Échevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 162/2007, du 19 décembre 2007 ;

Vu l'Ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales et ses modifications subséquentes ;

Vu le règlement général relatif à l'établissement et au recouvrement des impôts communaux

**BELASTING OP HET PLAATSEN VAN TAFELS, STOELLEN EN BANKEN OP DE VOETPADEN, OP DE OPENBARE WEG EN PLAATSEN TOEGANKELIJK VOOR HET PUBLIEK**

**Wijziging van de Belastingreglement**

De Gemeenteraad,

Gelet op artikel 170, §4, van de Grondwet ;

Gelet op artikel 190 van de Grondwet, en de artikelen 112, 114 en 115 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, en inzonderheid haar artikelen 117, eerste lid en 118, eerste lid ;

Gelet op de Wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen, met name haar artikelen 91 tot 94 (gedeeltelijk gewijzigd door de wet van 20 juli 2006) ;

Gelet op de Wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken, met name artikel 9, dat in het Gerechtelijk wetboek de artikelen 1385decies en undecies invoert ;

Gelet op de bepalingen van Titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot 10 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 92, met name artikelen 355 tot 357 en 370 tot 372 gewijzigd door de wet van 15 maart 1999 ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting ;

Gelet op de omzendbrief van 10 mei 2000 van de Minister van Binnenlandse Zaken met betrekking tot het Koninklijk Besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het college van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting ;

Gelet op het vonnis van het Grondwettelijk hof nr 162/2007, van 19 december 2007 ;

Gelet op de Ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen en de daarop



adopté par le Conseil communal en date du 1<sup>er</sup> septembre 2014 ;

Vu l'article 6 §2 de l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale et l'article 1 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 relatif à la transmission au Gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative, telle que modifiée par l'Ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998, relatif à la transmission au Gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative tel que modifié par l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 novembre 1999 ;

Vu la circulaire du 28 juillet 2011 émise par Monsieur le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propriété publique, concernant l'élaboration des budgets communaux pour l'exercice 2012 ;

Vu la circulaire du 24 août 1998 relative à l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la Loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'Administration dans les provinces et les communes, telle que modifiée par celle du 26 juin 2000 ;

Vu l'article 252 de la Nouvelle Loi communale imposant l'équilibre budgétaire aux communes ;

Vu la situation financière de la Commune ;

Vu que la Commune doit se doter des moyens nécessaires dans le but d'exercer de manière optimale ses missions de service public, notamment, mais pas uniquement, celles prévues par l'article 135 de la Nouvelle loi communale (117-142) ;

Considérant que le placement de tables, chaises

volgende wijzigingen ;

Gelet op het algemeen reglement betreffende de vestiging en de invordering van de gemeentelijke belastingen goedgekeurd door de Gemeenteraad op 1 september 2014 ;

Gelet op artikel 6 § 2 van de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de overlegging aan de Regering van de akten van de gemeenteverhuden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de overlegging aan de Regering van de akten van de gemeenteverhuden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht, zoals gewijzigd door het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 november 1999 ;

Gelet op de omzendbrief van 28 juli 2011 uitgebracht door de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid, betreffende de uitwerking van de gemeentelijke begrotingen voor dienstjaar 2012 ;

Gelet op de Wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van Bestuur in provincies en gemeenten, zoals gewijzigd door de wet van 26 juni 2000 ;

Gelet op artikel 252 van de Nieuwe Gemeentewet dat het begrotingsevenwicht oplegt aan de gemeenten ;

Gelet op de financiële situatie van de Gemeente ;

Gelet op het feit dat de Gemeente zich dient te voorzien van de nodige middelen met het oog op de optimale uitoefening van haar taken van openbare dienstverlening, in het bijzonder, maar



et bancs sur le trottoir, sur la voie publique et dans des endroits accessibles au public est fait au profit de la personne qui place ces dispositifs ;

Considérant que l'emprise sur la voie publique occasionne une perturbation pour la circulation pédestre ;

Considérant que le placement de tels dispositifs sur le domaine public entraîne des prestations plus importantes dans le chef de la Commune, notamment en termes de police et de propreté, au vu des frais occasionnés à la commune pour le nettoyage aux abords des lieux d'exploitation des terrasses et étals sur le domaine public ;

Considérant que ces frais ne concernent pas que les terrasses et étals établis sur le domaine public ;

Considérant qu'une adaptation de notre règlement aux divers changements législatifs, intervenus dernièrement, s'avère nécessaire ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins ;

### ARRETE

**Article 1.** Le placement de tables, chaises et bancs sur les trottoirs, la voie publique et dans des endroits accessibles au public, est et demeure interdit.

**Article 2.** Il peut être fait exception à la règle qui précède aux endroits où la circulation ne serait pas entravée par le placement des objets mentionnés à l'article premier.

**Article 3.** L'autorisation nécessaire à cet effet peut être accordée par le Collège des Bourgmestre et Échevins sur base d'une déclaration mentionnant toute les indications utiles pour déterminer le montant de la taxe à laquelle l'autorisation est subordonnée.

niet uitsluitend, deze voorzien door artikel 135 van de Nieuwe Gemeentewet (117-142) ;

Overwegende dat het plaatsen van tafels, stoelen en banken op de voetpaden, op de openbare weg en plaatsen toegankelijk voor het publiek ten voordele is van de persoon die deze voorzieningen plaatst ;

Overwegende dat de inname van de openbare weg hinder veroorzaakt voor het voetgangersverkeer ;

Overwegende dat het plaatsen van dergelijke voorzieningen op het openbare domein meer prestaties vereist van de Gemeente, met name op het vlak van politie en netheid, gezien de hieruit voortvloeiende kosten voor de gemeente voor de reiniging van de omgeving rond deze plaatsen van de terrassen en kraampjes in het openbare domein ;

Overwegende dat deze kosten niet enkel de terrassen en kraampjes betreffen opgesteld in het openbare domein;

Overwegende dat een aanpassing van ons règlement aan de diverse wettelijke veranderingen die onlangs werden ingevoerd, nodig blijkt ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen :

### BESLIST

**Artikel 1.** Het plaatsen van tafels, stoelen en banken op de voetpaden, op de openbare weg en plaatsen toegankelijk voor het publiek is en blijft verboden.

**Artikel 2.** Van voorgaande regel mag worden afgeweken op de plaatsen waar het verkeer niet zou gestremd worden door het plaatsen van de bij artikel 1 opgesomde voorwerpen.

**Artikel 3.** De hiertoe noodzakelijke vergunning kan door het College van Burgemeester en Schepenen toegestaan worden op basis van een verklaring met vermelding van alle nuttige gegevens voor het vaststellen van het bedrag van de belasting waaraan de toelating onderworpen is.



**Article 4 - §1.** La taxe est fixée à partir de l'exercice 2014 à 6,25 € par mètre carré de surface occupée par les tables, chaises, bancs.

**§2.** Le montant de la taxe prévue au §1<sup>er</sup> du présent article sera porté à 12,50 € à partir de l'exercice 2014 pour les terrasses non accessibles toute l'année, constituées par des enclos au moyen de dispositifs fixes ou mobiles tels que panneaux, cloisons vitrées, bacs à fleurs, etc. ;

**§3.** Le montant de la taxe prévue au §1<sup>er</sup> du présent article sera porté à 37,25 € à partir de l'exercice 2014 pour les terrasses accessibles toute l'année qui sont fermées, séparées de la voie publique de quelque manière que ce soit et constituent des enclos abrités des intempéries au moyen de dispositifs fixes ou mobiles, tels que panneaux, cloisons vitrées, stores, etc. ;

**§4.** Les taux prévus aux §1 à 3 ci-dessus sont augmentés :

- (a) de 10% pour la surface occupée sur la voie carrossable, sans plancher ;
- (b) de 20% lorsque la surface occupée du trottoir est recouverte d'un plancher ;
- (c) de 30% lorsque la surface occupée de la voie carrossable est recouverte d'un plancher.

**Article 5 - §1.** La taxe ne s'applique pas à l'occupation de la voie publique en cas de vente sur saisie-exécution.

**§2.** Toute occupation dont la surface est inférieure à 20 mètres carré ne sera pas taxable.

**Article 6.** La taxe est due pour l'année entière, à compter du 1<sup>er</sup> janvier, quelle que soit la date de l'autorisation. Celle-ci est valable jusqu'à révocation.

Toute révocation, déclaration d'enlèvement ou modification du dispositif doit être faite avant le 31 décembre de l'année précédant celle de l'imposition.

**Artikel 4 – §1.** Vanaf het dienstjaar 2014 wordt de belasting vastgesteld op 6,25 € per vierkante meter horizontaal oppervlak ingenomen door de tafels, stoelen en banken.

**§2.** De belasting voorzien in §1 van dit artikel wordt gebracht op 12,50 € vanaf dienstjaar 2014 voor de terrassen die niet gans het jaar toegankelijk zijn en die omheind zijn door vaste of beweegbare opstellingen zoals panelen, glazen tussenschotten, bloembakken enz.

**§3.** De belasting voorzien in § 1 van dit artikel wordt gebracht op 37,25 € vanaf dienstjaar 2014 voor de gesloten terrassen die gans het jaar toegankelijk zijn en die op welke wijze ook gescheiden zijn van de openbare weg en een ruimte vormen die beschermd is tegen weer en wind door vaste of beweegbare opstellingen zoals panelen, glazen tussenschotten, bloembakken enz.

**§4.** De tarieven voorzien in § 1 tot 3 hierboven worden verhoogd :

- (a) met 10% voor de oppervlakte ingenomen op het rijvlak, zonder planken vloer ;
- (b) met 20% wanneer de ingenomen oppervlakte van het voetpad voorzien is van een planken vloer ;
- (c) met 30% wanneer de ingenomen oppervlakte van het rijvlak voorzien is van een planken vloer.

**Artikel 5 - §1.** Deze belasting is niet van toepassing bij het innemen van de openbare weg in geval van verkoop bij beslag tot tenuitvoerlegging.

**§2.** Ieder gebruik waarvan de oppervlakte kleiner is dan 20 meter zal niet belastbaar zijn.

**Artikel 6.** De belasting is verschuldigd voor het ganse jaar, te rekenen vanaf 1 januari, ongeacht de datum van de vergunning. Deze laatste is geldig tot opzegging.

Elke opzegging, verklaring van verwijdering of wijziging van de opstelling moet gebeuren voor 31 december van het jaar dat het dienstjaar voorafgaat.



Il n'est accordé aucune remise ou restitution, pour quelque cause que se soit, et notamment s'il n'est pas fait usage de l'autorisation.

En cas de reprise d'un établissement dont l'ancien tenancier a payé la taxe, il ne sera pas perçu de nouvelle taxe pour l'année en cours.

**Article 7.** Les autorisations sont délivrées sans que les impétrants puissent en induire aucun droit de concession irrévocable ni de servitude sur la voie publique, mais à charge, au contraire, de réduire ou de supprimer l'usage accordé à la première injonction de l'autorité, notamment en cas de non respect de la superficie d'occupation autorisée et sans pouvoir, de ce chef, prétendre à aucune indemnité.

En outre, elles sont octroyées aux risques et périls des impétrants, en ce qui concerne la garde et la conservation des marchandises et objets qu'ils étaleront, le paiement de la taxe n'impliquant pas pour la Commune l'obligation d'établir, à cet égard, une surveillance spéciale.

Les impétrants doivent exhiber leur autorisation à toute réquisition des agents de l'Administration.

**Article 8.** Les agents assermentés de la Commune ont qualité pour constater les contraventions au présent règlement.

**Article 9.** A défaut de déclaration ou en cas de déclaration incorrecte, imprécise ou incomplète, l'imposition sera fixée d'office d'après les éléments dont dispose l'Administration.

Lorsque la taxe est enrôlée d'office, celle-ci sera majorée, sans préjudice de la taxe due et des intérêts de retard, d'un montant égal à la taxe due et en cas de récidive égal au double.

Geen enkele vermindering of teruggave van de belasting wordt toegestaan om welke reden ook en in het bijzonder wanneer geen gebruik wordt gemaakt van de vergunning.

In geval van overname van een inrichting waarvoor de belasting reeds werd betaald door de uitbater die zich uit het bedrijf terugtrekt, dan zal er geen nieuwe belasting geheven worden voor het lopend jaar.

**Artikel 7.** De vergunningen worden verleend zonder dat degenen, aan wie ze wordt afgeleverd, zich dientengevolge op enig onherroepelijk concessierecht of enige dienstbaarheid op de openbare weg zouden kunnen beroepen, maar integendeel, verplicht zijn het toegestane verbruik te beperken of ervan af te zien, op het eerste verzoek van de overheid, in het bijzonder bij het niet respecteren van de toegelaten oppervlakte en zonder, uit hoofde hiervan, aanspraak te kunnen maken op enige vergoeding.

Bovendien worden deze vergunningen verleend op eigen risico van de aanvragers voor wat betreft de bewaking en het behoud van de waren en voorwerpen die ze zouden uitstallen. De betaling van de belasting sluit voor de Gemeente geenszins de verplichting in een speciaal toezicht dienaangaande uit te oefenen.

De aanvragers dienen hun toelating voor te leggen op ieder verzoek van de agenten van het Gemeentebestuur.

**Artikel 8.** De beëdigde agenten van de Gemeente zijn gemachtigd om overtredingen van onderhavig reglement vast te stellen.

**Artikel 9.** Bij gebrek aan aangifte of in geval van onjuiste, onvolledige of onnauwkeurige aangifte zal de belasting ambtshalve vastgesteld worden op basis van de elementen waarover het bestuur beschikt.

Wanneer de belasting ambtshalve ingekohierd wordt, zal deze, onverminderd de belasting en de verwijlinteressen, verhoogd worden met een bedrag gelijk aan de verschuldigde belasting en in geval van herhaling gelijk aan het dubbel.





**Article 10.** Le rôle est dressé et rendu exécutoire par le Collège des Bourgmestre et Échevins.

Le montant de la majoration prévue à l'article 9 sera enrôlé en même temps que la taxe proprement dite.

**Article 11.** Les montants enrôlés sont payables dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle .

A défaut de paiement dans ce délai, il est fait application des règles relatives aux intérêts de retard en matière d'impôts d'État sur les revenus.

L'avertissement-extrait de rôle sera envoyé au redevable sans frais et sera conforme aux dispositions prévues dans l'Ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales.

**Article 12.** Les montants enrôlés seront recouvrés par le Receveur communal.

**Article 13.** A peine de nullité, le redevable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Échevins conformément au règlement général relatif à l'établissement et au recouvrement des impôts communaux adopté par le Conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode en date du 1<sup>er</sup> septembre 2014.

Cette réclamation doit être introduite, sous peine de déchéance, dans un délai de trois mois à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle mentionnant le délai de réclamation.

Le réclamant ne doit pas justifier du paiement préalable de la taxe mais la réclamation ne dispense pas de l'obligation de payer la taxe dans le délai prescrit.

**Article 14.** Le présent règlement est établi pour une période de cinq ans à partir de l'exercice 2014.

**Artikel 10.** Het belastingkohier wordt opgemaakt en uitvoerbaar verklaard door het College van Burgemeester en Schepenen.

Het bedrag van de verhoging voorzien in artikel 9 zal gelijktijdig ingekohierd worden met de eigenlijke belasting.

**Artikel 11.** De ingekohierde bedragen zijn betaalbaar binnen de twee maanden na toezending van het kohieruittreksel.

Bij gebreke aan betaling binnen deze termijn worden de bepalingen betreffende de verwijlinteressen inzake Rijksinkomstenbelastingen toegepast.

Het kohieruittreksel zal zonder kosten toegestuurd worden aan de belastingplichtige en zal in overeenkomst zijn met de ordonnantie betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen van 3 april 2014.

**Artikel 12.** De ingekohierde bedragen worden ingevorderd door de Gemeenteontvanger.

**Artikel 13.** Op straffe van nietigheid kan de belastingplichtige een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen overeenkomstig het algemeen reglement betreffende de vestiging en de invordering van de gemeentebelastingen goedgekeurd door de Gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node op 1 september 2014.

Dit bezwaarschrift moet worden ingediend, op straffe van verval, binnen een termijn van drie maanden vanaf de derde werkdag die volgt op de datum van verzending van het kohieruittreksel dat de bezwaartermijn vermeldt.

De persoon die een bezwaar indient moet een vroegere betaling van de taks niet verantwoorden, maar het bezwaarschrift stelt hem niet vrij van de betaling van de taks binnen de voorgescreven

**Artikel 14.** Dit reglement wordt opgemaakt voor een periode van vijf jaar vanaf dienstjaar 2014.



Extrait du registre aux Procès-verbaux du  
Conseil communal

Remplacer le lien vers le scan de la décision de  
CC signée.

Décision de l'Autorité de tutelle le **jj/mm/aa**

Affichage le **jj/mm/aa + lieu**

Uittreksel uit het notulenboek van de  
Gemeenteraad

Remplacer le lien vers le scan de la décision de  
CC signée.

Besluit van de toezichhoudende autoriteit op  
**dd/mm/jj**

Bekijk op **dd/mm/jj + plaats**